

Katharina Kuhs, Wolfgang Steinig (Hrsg.)
Pfade durch Babylon
Konzepte und Beispiele für den Umgang mit sprachlicher Vielfalt in Schule und
Gesellschaft

Freiburg im Breisgau: Fillibach-Verl., 1998.

Inhalt

Vorwort7

Teil A Geschichtliche Perspektiven

- 1 WOLFGANG STEINIG13
Von Babylon zum Internet -
Sprachliche Bildung zwischen Oralität und Literalität

Teil B Mehrsprachigkeit an Schulen - Vision und Realität

- 2 GUIDO SCHMITT 37
Vorschläge für eine sprachenvielfältige moderne europäische Schule
- 3 NANDO MÄSCH 49
Bilingualer Bildungsgang mit Deutsch als Fremdsprache -
Motive, Ziele und Herausforderungen
- 4 WILFRIED STOTZKA 87
Staatliche Europa-Schule in Berlin -
bilinguales Lernen vom Vorschulalter an
- 5 ULRIKE HARNISCH, MONIKA NEHR 103
Zweisprachige Alphabetisierung und Erziehung in Berlin
- 6 DOROTHEA NÖTH 115
Partnerschaftliches Lernen deutscher und polnischer Grundschulkinder

Teil C Linguistische und curriculare Grundlagen

- 7 SIGRID LUCHTENBERG 137
Möglichkeiten und Grenzen von Language Awareness zur
Berücksichtigung von Mehrsprachigkeit im (Deutsch-)Unterricht
- 8 ANNE BERKEMEIER 157
Wäre in Babylon das Lesen und Schreiben gelehrt worden ...
Über die Notwendigkeit linguistischen Wissens für die Alphabetisierung
mehrsprachiger/mehrschriftiger
LernerInnen
- 9 BASIL SCHADER 181
Struktur eines Curriculums für den interkulturellen (Sprach-)Unterricht

Teil D Umgang mit Sprachen im Unterricht

- 10 GABRIELE POMMERIN 199

"Wer alles schrie vor Freude, als das Blau geboren wurde?"
Kreatives Schreiben und Literatur - ein Wechselspiel im
interkulturellen Sprachunterricht

- 11 WERNER KNAPP 225
Lässt sich der gordische Knoten lösen?
Analysen von Erzähltexten von Kindern aus Sprachminderheiten
- 12 VEFA A. AKSEKI 245
Interkulturelles Lernen im Deutschunterricht anhand von Anekdoten
und Geschichten anderer Kulturen
Nasreddin Hodschha und andere ...
- 13 REGINA WIELAND 259
Grammatikunterricht in mehrsprachigen Klassen:
Sprachliche Formen und Funktionen entdecken und vergleichen
- 10 MATTHIAS GRANZOW-EMDEN 279
Die Deklination der Substantivgruppe.
Didaktische Überlegungen zur tabellarischen Darstellung